


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.6143.3

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Винаги слагайте продуктите за пържене в кошницата, за да не влизат в контакт с нагревателите.
- Не закривайте отворите за входящ и изходящ въздух, докато уредът работи.
- Не пълнете кофата с олио, тъй като това може да създаде опасност от пожар.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Пазете уреда далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Включвайте уреда само в заземен контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е включен в контакта както трябва.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда до стена или до други уреди. Осигурете поне 10 см свободно пространство зад уреда и от двете му страни, както и 10 см свободно пространство над уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- По време на пърженето с горещ въздух от изходните отвори за въздуха излиза гореща пара. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние от парата и от изходните отвори за въздух. Също така внимавайте с горещата пара и въздух, когато премахвате капака от уреда.

- Външните повърхности може да се нагорещат, докато уредът работи (фиг. 1).
- Аксесоарите се нагорещават, когато ги използвате в airfryer. Бъдете внимателни, когато ги докосвате.

Внимание

- Този уред е предназначен само за обикновени битови цели. Той не е предназначен за използване на места, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни помещения, нито за използване от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и други жилищни помещения.
- Не поставяйте храна или други предмети върху нагревателния елемент. Ако върху нагревателния елемент падне храна, докато уредът работи, незабавно го изключете и премахнете храната с вилица или подобен прибор. Ако зад нагревателния елемент падне храна, тя автоматично се насочва обратно в кофата.
- Не използвайте с този уред аксесоари и кухненски прибори, различни от препоръчаните от производителя.
- Винаги носете уреда за проверка или ремонт в упълномощен сервиз на Philips. Не се опитвайте сами да поправяте уреда, защото гаранцията ще стане невалидна.
- Този уред е проектиран за използване при околна температура между 5°C и 40°C.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Изпразвайте кофата след всяка партида, особено когато пържите мазни или мариновани храни. Внимавайте, защото кофата се нагорещява по време на употреба.
- Само за HD9210: за да осигурите дълъг живот на вашата тава, почиствайте я с гореща вода, течен препарат за миене и мека гъба. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати или материали. Не почиствайте тавата в съдомиялна машина. Почистването в съдомиялна машина ще окаже отрицателно въздействие върху покритието и може да повреди материала.
- Пригответе продуктите до златисто-жълт цвят, а не до тъмен или кафяв. Отстранявайте изгорелите остатъци.

Електромагнитни полета

Този уред Philips е в съответствие с всички приложими стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на изискванията на европейската Директива 2012/19/ЕС. Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъци за електрически и електронни продукти. Следвайте местните разпоредби и никога не изхвърляйте изделието с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти помага за предотвратяването на отрицателните последици за околната среда и човешкото здраве (фиг. 2).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете отделната листовка за международна гаранция.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás!
Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Suroviny, které chcete fritovat, vložte vždy do košíku, aby nepřišly do styku s topnými tělisky.
- Pokud je přístroj v provozu, nezakrývejte vstup vzduchu ani otvory pro výstup vzduchu.
- Nádobu neplňte olejem, hrozí nebezpečí požáru.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Přístroj připojte výhradně do uzemněné zásuvky. Vždy se ujistěte, že je zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Zařízení neumísťujte ke zdi nebo k jiným zařízením. Ponechte alespoň 10 cm volného prostoru za přístrojem, po obou jeho stranách a 10 cm nad ním. Na přístroj nepokládejte žádný předmět.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Během horkovzdušného fritování se otvory pro výstup vzduchu uvolňují horká pára. Udržujte proto ruce i obličej v bezpečné vzdálenosti od páry a otvorů pro výstup vzduchu. Musíte také dávat pozor na horkou páru a vzduch vystupující po sejmutí víka ze zařízení.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké (Obr. 1).
- Pokud používáte příslušenství airfryer v horkovzdušné fritěze airfryer, může být horké. Při manipulaci dbejte zvláštní opatrnosti.

Upozornění

- Tento přístroj je určen pouze pro běžné domácí používání. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kancelář nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Nepokládejte na topné těleso žádné pokrmy nebo předměty. Pokud kousek pokrmu zapadne při provozu přístroje do topného tělesa, vypněte přístroj a okamžitě vyjměte pomocí vidličky nebo podobného nástroje kousek pokrmu. Pokud kousek pokrmu zapadne za topné těleso, automaticky se vrátí do nádoby.
- Nepoužívejte jiné příslušenství a kuchyňské nástroje, než doporučuje výrobce přístroje.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěťte vždy servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.
- Přístroj je navržen pro použití při okolních teplotách mezi 5 °C a 40 °C.
- Po použití přístroj vždy odpojte z napájení.
- Po každé dávce vyprázdněte nádobu, obzvláště když smažíte tučné nebo marinované pokrmy. Během použití buďte opatrní, nádoba je horká.
- Pouze model HD9210: Abyste zaručili dlouhou životnost nádoby, umyjte ji horkou vodou pomocí prostředku na mytí nádobí a měkké houbičky. Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky nebo materiály. Nemyjte nádobu v myčce. Mytí v myčce by mělo negativní dopad na povrch nádoby a mohlo by dojít k poškození materiálu.
- Ujistěte se, že suroviny připravené v tomto přístroji jsou zlatožluté, a ne tmavé nebo hnědé. Vyjměte spálené zbytky.

Elektromagnetická pole

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol na výrobku znamená, že se na něj vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU. Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví (Obr. 2).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!
Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Sastojke za prženje obavezno stavite u košaru kako ne bi došli u dodir s grijaćim elementima.
- Nemojte pokrivati otvore za ulaz i izlaz zraka dok aparat radi.
- Nemojte puniti posudu uljem jer to može uzrokovati požar.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
 - Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
 - Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
 - Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
 - Aparat držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
 - Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
 - Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno provjerite je li utikač pravilno ukopčan.
 - Ovaj aparat nije namijenjen uporabi u kombinaciji s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
 - Aparat ne naslanjajte na zid ili druge aparate. Neka iza, sa strane i iznad aparata bude najmanje 10 cm slobodnog prostora. Ne stavljajte ništa na vrh aparata.
 - Aparat upotrebljavajte isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
 - Tijekom prženja kroz otvore za zrak izlazi vruća para. Pazite da vam ruke i lice budu na sigurnoj udaljenosti od pare i otvora za zrak. Na vruću paru i zrak pazite i prilikom odvajanja poklopca od aparata.
 - Površine aparata koje dodirujete mogu postati vruće tijekom uporabe (Sl. 1).
 - Nastavci postaju vrući tijekom uporabe u aparatu AirFryer. Budite pažljivi prilikom rukovanja njima.
- Oprez**
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj uporabi u kućanstvu. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen ni uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćistima ili drugim vrstama smještaja.

- Nemojte stavljati hranu niti druge predmete na grijaći element. Ako komad hrane padne na grijaći element dok aparat radi, isključite ga i odmah uklonite komad hrane vilicom ili sličnim kuhinjskim priborom. Ako komad hrane padne iza grijaćeg elementa, automatski će se vratiti natrag u posudu.
- S aparatom nemojte koristiti dodatni i kuhinjski pribor koji ne preporučuje proizvođač.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni servisni centar tvrtke Philips na ispitivanje i popravak. Ne pokušavajte ga sami popraviti jer će u tom slučaju jamstvo prestati vrijediti.
- Aparat je osmišljen za uporabu pri ambijentalnim temperaturama između 5 °C i 40 °C.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ispraznite posudu nakon svake skupine sastojaka, naročito kada pržite masne ili marinirane sastojke. Budite pažljivi jer je posuda vruća tijekom uporabe.
- Samo HD9210: kako biste osigurali dugo trajanje posude, operite je vrućom vodom, sredstvom za pranje posuđa i mekom spužvom. Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva ili materijale za čišćenje. Nemojte prati posudu u perilici posuđa. Pranje u perilici negativno će utjecati na oblogu i može nagristi materijal.
- Pazite da sastojci pripremljeni u ovom aparatu budu zlatno-žuti, a ne tamni ili smeđi. Uklonite zagorjele ostatke sastojaka.

Elektromagnetska polja

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU. Informirajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod s drugim kućanskim otpadom. Pravilnim odlaganjem starih proizvoda pomažete u sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje (Sl. 2).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

MAGYAR**Bevezetés**

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!
A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

Fontos!

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- A sütnivaló alapanyagokat mindig a kosárba tegye, hogy ne érintkezessenek a fűtőelemekkel.
- Működés közben tilos a készülék levegőbemeneti és levegőkimeneti nyílásait letakarni.
- Ne töltse fel a sütőedényt olajjal, mivel ez tüzet okozhat.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A készüléket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Kizárólag földelt fali aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt az aljzatba.
- A készüléket ne használja külső időzítővel illetve külön távvezérlőrendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fal vagy más készülékek mellé. A készülék hátuljánál, két oldalánál és fölötté egyaránt legalább 10 cm szabad helynek kell lennie. Ne tegyen semmit a készülékre.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Forró levegős sütés közben a levegőkimeneti nyílásokon át forró gőz távozik. Kezét és arcát tartsa a gőztől és a levegőkimeneti nyílásoktól biztonságos távolságra. Akkor is ügyeljen a forró gőzre és levegőre, amikor leveszi a fedelet a készülékről.
- Használat közben a készülék hozzáférhető felületei felforrósodhatnak (ábra 1).
- A tartozékok átforrósodnak az Airfryer készülékben való használatkor. Óvatosan kezelje őket!

Figyelmeztetés!

- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába, valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem.
- Ne helyezzen élelmiszert vagy más tárgyat a fűtőelemre. Ha a készülék működése közben ételdarab kerül a fűtőelemre, kapcsolja ki a készülékeket, és villával vagy hasonló eszközzel azonnal távolítsa el a darabot. Ha az ételdarab a fűtőelem mögé esik, automatikusan visszaterelődik az edénybe.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat és konyhai eszközöket használjon a készülékhez.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- A készüléket 5°C és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Tárolás és tisztítás előtt hagyja kb. 30 percig hűlni a készüléket.
- Az egyes adagok feldolgozása között ürítse ki a sütőedényt, különösen zsíros vagy marinált ételek készítését követően. Legyen óvatos, mert a tartóedény felforrósodik használat közben.
- Csak a HD9210 típusnál: A sütőedény hosszú élettartamának biztosítása érdekében forró, mosogatószeres vízben, puha szivaccsal tisztítsa.

Ne használjon maró vagy karcoló tisztítószereket vagy anyagokat. Ne tisztítsa a sütőedényt mosogatógépben. A mosogatógépben történő tisztítás negatív hatással van a bevonatra, valamint kárt tehet az anyagban.

- Ügyeljen rá, hogy a készülékből az elkészített étel aranyárgán, nem pedig sötétre vagy sötétbarnára sütvé vegye ki. Távolítsa el a megégett részeket.

Elektromágneses mezők

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak megfelel.

Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében (ábra 2).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Puneți întotdeauna în coș ingredientele pe care doriți să le prăjiți, pentru a împiedica contactul acestora cu elementele de încălzire.
- Nu acoperiți orificiile de admisie și de evacuare a aerului în timpul funcționării aparatului.
- Nu umpleți tava cu ulei deoarece acest lucru poate provoca un pericol de incendiu.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.

- Conectați aparatul doar la o priză de perete cu împământare. Aveți grijă ca ștecherul să fie corect introdus în priza de perete.
- Acest aparat nu este destinat acționării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de telecomandă.
- Nu așezați aparatul sprijinit de perete sau sprijinit de alte aparate. Lăsați cel puțin 10 cm spațiu liber în partea din spate și în părțile laterale și 10 cm spațiu liber deasupra aparatului. Nu așezați nimic deasupra aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- În timpul prăjirii cu aer fierbinte, se eliberează abur fierbinte prin orificiile de evacuare a aerului. Nu vă apropiați mâinile sau fața de abur și de orificiile de evacuare a aerului. De asemenea, trebuie să aveți grijă la aburul și la aerul fierbinte atunci când luați capacul de pe aparat.
- Este posibil ca zonele accesibile să se încălzească puternic în timpul utilizării (fig. 1).
- Accesoriile airfryer furnizate devin fierbinți atunci când le utilizați în airfryer. Fiți atenți atunci când le manevezați.

Atenție

- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din ateliere, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.
- Nu așezați alimente sau alte obiecte pe elementul de încălzire. Dacă o bucată de aliment cade pe elementul de încălzire când aparatul este în funcțiune, opriți aparatul și îndepărtați imediat bucata de aliment cu o furculiță sau o ustensilă similară. Dacă bucata de aliment cade în spatele elementului de încălzire, este ghidată automat înapoi în tavă.
- Nu utilizați accesorii și ustensile de bucătărie altele decât cele recomandate de fabricant cu acest aparat.
- În cazul în care aparatul trebuie verificat sau reparat, apălați întotdeauna la un centru de service autorizat de Philips. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 5°C și 40°C.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Goliți tava după fiecare șarjă, în special atunci când prăjiți alimentele grase sau alimente marinate. Aveți grijă deoarece tava se încălzește în timpul utilizării.
- Numai HD9210: Pentru a garanta o durată de viață prelungită a tăvii tale, curăța-o cu apă fierbinte, detergent lichid și un burete moale. Nu utiliza materiale sau agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu curăța tava în mașina de spălat vase. Curățarea în mașina de spălat va avea un efect negativ asupra stratului superior și poate ataca materialul.
- Asigurați-vă că ingredientele preparate în acest aparat devin galben-auriu și nu închise la culoare sau maro. Îndepărtați resturile arse.

Câmpuri electromagnetice

Acest aparat Philips respectă toate standardele aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Protecția mediului

- Acest simbol de pe produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE. Informați-vă cu privire la sistemul de colectare separată pentru produse electrice și electronice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produselor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane (fig. 2).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Sestavine za cvrtje vedno položite v košaro, da ne pridejo v stik z grelnimi elementi.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte odprtin za dovod in odvod zraka.
- Posode ne napolnite z oljem, ker to lahko povzroči nevarnost požara.

Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Aparat hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparat priključite samo v ozemljeno stensko vtičnico. Vtikač mora biti pravilno vstavljen v stensko vtičnico.
- Tega aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Aparata ne postavljajte ob steno ali druge aparate. Za aparatom, ob njegovih straneh in nad njim naj bo vsaj 10 cm prostora. Na aparat ne postavljajte predmetov.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.

- Med cvrtjem z vročim zrakom se skozi odprtine za odvod zraka odvaja vroča para. Pazite, da se z rokami in obrazom preveč ne približate pari in odprtinam za odvod zraka. Na vročo paro in zrak bodite pozorni tudi, ko pokrov odstranite iz aparata.
- Dostopne površine med delovanjem lahko postanejo vroče (Sl. 1).
- Nastavki cvrtnika AirFryer postanejo vroči, ko jih uporabite v cvrtniku AirFryer. Bodite previdni, ko jih primete.

Previdno

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, farmah in drugih delovnih okoljih. Namenjen ni niti za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
- Na grelni element ne postavljajte hrane ali drugih predmetov. Če kos hrane pade na grelni element, ko aparat deluje, ga takoj izklopite in kos hrane odstranite z vilicami ali podobnim pripomočkom. Če kos hrane pade za grelni element, se samodejno premakne nazaj v posodo.
- S tem aparatom uporabljajte samo dodatno opremo in kuhinjski pribor, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servis. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
- Aparat je namenjen uporabi pri temperaturi okolja med 5 °C in 40 °C.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Po vsaki pripravi izpraznite posodo, predvsem če cvrete masno ali marinirano hrano. Bodite previdni, ker posodo med uporabo postane vroča.
- Samo HD9210: da zagotovite dolgo življenjsko dobo posode, jo čistite z vročo vodo, tekočim čistilom in mehko gobico. Ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistilnih sredstev ali materialov. Posode ne pomivajte v pomivalnem stroju. Pomivanje v pomivalnem stroju oslabi premaz in lahko poškoduje material.
- Sestavine, pripravljene v tem aparatu, morajo biti zlatorumene in ne temne ali rjave. Odstranite zažgane ostanke.

Elektromagnetna polja

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU. Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov. Upoštevajte lokalne predpise in izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagate preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi (Sl. 2).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Suroviny, ktoré chcete smažiť, vždy vložte do košíka, aby neprišli do kontaktu s ohrevnými telesami.
- Kým zariadenie pracuje, nezakrývajte otvory pre vstup a výstup vzduchu.
- Do panvice nedávajte olej, inak hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Na pripojenie zariadenia používajte výlučne uzemnenú sieťovú zásuvku. Vždy sa uistite, že je zástrčka správne zapojená do sieťovej zásuvky.
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Zariadenie neumiestňujte ku stene ani k iným zariadeniam. Vzadu a po stranách zariadenia a nad zariadením ponechajte voľný priestor aspoň 10 cm. Na zariadenie nepoložte žiadne predmety.
- Zariadenie nepoužívajte na žiaden iný účel ako je účel opísaný v tomto návode.
- Počas smaženia horúcim vzduchom cez otvory na výstup vzduchu uniká horúca para. Ruky a tvár majte v bezpečnej vzdialenosti od pary a otvorov na výstup vzduchu. Na horúcu paru a vzduch dávajte pozor aj pri zdvihnutí veka zariadenia.
- Prístupné povrchy sa počas prevádzky môžu zohriať na veľmi vysokú teplotu (Obr. 1).
- Pri používaní v teplovzdušnej fritéze Airfryer sa príslušenstvo fritézy Airfryer zahreje na vysokú teplotu. Pri manipulácii s ním buďte opatrní.

Výstraha

- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách či inom pracovnom prostredí. Taktiež nie je určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Na ohrevné teleso neumiestňujte žiadne potraviny ani iné predmety. Ak počas používania zariadenia do ohrevného telesa padne kúsok jedla, okamžite vypnite zariadenie a jedlo vyberte vidličkou alebo podobným kuchynským náčiním. Ak kus jedla spadne za ohrevné teleso, bude automaticky prevedené späť do panvice.
- So zariadením nepoužívajte iné príslušenstvo a kuchynské potreby ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.
- Toto zariadenie je navrhnuté na používanie pri okolitej teplote od 5 °C do 40 °C.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Panvicu po spracovaní každej dávky vyprázdňte, najmä keď vypráždiate masné alebo marinované potraviny. Postupujte opatrne, pretože sa panvica počas prevádzky zahrieva na vysokú teplotu.
- Len model HD9210: ak chcete zabezpečiť dlhú životnosť vašej panvice, na jej čistenie používajte horúcu vodu, prostriedok na umývanie riadu a mäkkú špongiu. Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky a materiály. Panvicu nečistite v umývačke na riad. Čistenie v umývačke riadu bude mať negatívny vplyv na vrchnú vrstvu a môže poškodiť materiál.
- Vždy dbajte na to, aby suroviny pripravované v tomto zariadení mali zlatožltú farbu a neboli tmavé ani hnedé. Pripálené zvyšky odstráňte.

Elektromagnetické polia

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických produktov. Postupujte podľa miestnych predpisov a výrobok nikdy nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov pomáha zabrániť negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie (Obr. 2).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo technickú podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Sastojke koje želite da pržite uvek stavite u korpu kako biste sprečili da dođu u dodir sa grejnim elementima.
- Nemojte pokrivati ulazne i izlazne otvore za vazduh dok aparat radi.
- Posudu nemojte da punite uljem zato što to može da dovede do požara.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Aparat držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Uređaj priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu. Obavezno proverite da li ste utikač ispravno uključili u utičnicu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Aparat nemojte da naslanjate na zid niti na druge aparate. Ostavite bar 10 cm slobodnog prostora sa zadnje, bočne i gornje strane. Nemojte ništa da stavljate na aparat.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Tokom prženja pomoću vrućeg vazduha kroz izlazne otvore za vazduh oslobađa se vruća para. Držite ruke i lice na bezbednoj udaljenosti od pare i od izlaznih otvora za vazduh. Takođe bi trebalo da se čuvate vruće pare i vazduha prilikom skidanja poklopca sa aparata.
- Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi (Sl. 1).
- Nastavci postaju vrući tokom korišćenja u aparatu AirFryer. Budite pažljivi prilikom rukovanja njima.

Oprez

- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeštaja.
- Nemojte da stavljate nikakve hranu ili druge predmete na grejni element. Ako parče hrane padne na grejni element dok aparat radi, isključite aparat i odmah uklonite parče hrane viljuškom ili sličnim priborom. Ako parče hrane zapadne iza grejnog elementa, automatski će se vratiti u posudu.
- Sa ovim aparatom nemojte da koristite dodatke i kuhinjski pribor osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Kod ispitivanja ili opravke uvek vratite uređaj u ovlašćeni Philips servisni centar. Nemojte pokušavati da sami popravite aparat, inače će se time prekinuti vaša prava po garanciji.
- Aparat je dizajniran za korišćenje na temperaturama okoline između 5 °C i 40 °C.
- Aparat nakon upotrebe uvek isključite iz struje.
- Ispraznite posudu nakon svake količine, naročito kada pržite masnu ili mariniranu hranu. Budite pažljivi jer posuda postaje vruća tokom upotrebe.
- Samo HD9210: Da biste obezbedili dug vek trajanja pleha, očistite ga pomoću vruće vode, tečnosti za pranje sudova i mekanog sunđer. Nemojte da koristite agresivna niti abrazivna sredstva ili materijale za čišćenje. Nemojte da čistite pleh u mašini za sudove. Čišćenje u mašini za sudove će imati negativan uticaj na oblogu i može da ošteti materijal.
- Uverite se da namirnice pripremljene u ovom aparatu imaju zlatnožutu boju, a ne tamnu ili braon. Uklonite izgorele ostatke.

Elektromagnetna polja

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu označava da je proizvod pokriven evropskom direktivom 2012/19/EU. Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda. Postupajte u skladu sa lokalnim propisima i nikada nemojte da odlažete proizvod sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Pravilno odlaganje starih proizvoda doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu ili zdravlje ljudi (Sl. 2).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pogledajte međunarodni garantni list.